

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

G68G
6.559

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **70c** Plaaslik
Other countries 95c Buitelands
Post free • Posvry

Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4618

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 307]

CAPE TOWN, 4 JANUARY 1991

KAAPSTAD, 4 JANUARIE 1991

[No. 12936

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF MANPOWER

R3044

4 January 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—

RE-ENACTMENT OF ISPA SUBGROUP AGREEMENT

I, ELI VAN DER MERWE LOUW, Minister of
Manpower, hereby—

- (a) In terms of section 48(1)(a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1991, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48(1)(b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1, 2 and 4(b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1991, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

ELI V.D. M. LOUW
Minister of Manpower

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

R.3044

4 Januarie 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—

HERBEKRAGTIGING VAN ISPA SUBGROEPOORENKOMS

Ek, ELI VAN DER MERWE LOUW, Minister van
Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48(1)(a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48(1)(b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1, 2, en 4(b), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

ELI V.D. M. LOUW
Minister van Mannekrag

REPUBLIK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

As it appeared in the
Port Natal edition of the
Government Gazette

Registration No. 4018
Registration No. 4018

As it appeared in the
Port Natal edition of the
Government Gazette

CONTENTS

No.	Page No.
GOVERNMENT NOTICE	
Manpower, Department of	
R.3044 Labour Relations Act (28 of 1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of ISPA Subgroup Agreement	1

INHOUD

No.	Bladsy No.
GOEWERMENTKENNISGEWING	
Mannekrag, Departement van	
R.3044 Wet op Arbeidsverhoudinge (28 of 1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragting van ISPA Subgroeпоoreenkoms	1

HERBEKRAGTING VAN ISPA SUBGROEP-OOREENKOMS

Ek, ELL VAN DER MERWE LOUW, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48(1)(a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the 30th issue of the 1991 edition of the Government Gazette, and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice, and for the period ending 30 June 1991, upon the employers, organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48(1)(b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1, 2 and 4(b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending 30 June 1991, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

ELL V D M LOUW
Minister of Manpower

KENNIKATING VAN ISPA SUBGROEP-OOREENKOMS

Ek, ELL VAN DER MERWE LOUW, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48(1)(a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the 30th issue of the 1991 edition of the Government Gazette, and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice, and for the period ending 30 June 1991, upon the employers, organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48(1)(b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1, 2 and 4(b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending 30 June 1991, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

ELL V D M LOUW
Minister of Manpower